



ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ", БЪЛГАРИЯ  
ST. CYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TURNOVO, BULGARIA

ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ  
DEPARTMENT OF LANGUAGE TEACHING

tel. +359 62 618 314  
e-mail: deo\_vtu@abv.bg

<http://www.uni-vt.bg/bul/?zid=144>  
<http://www.uni-vt.bg/eng/?zid=144>

**44-ти Международен семинар по български език и култура**

44<sup>th</sup> International seminar in Bulgarian language and culture

12 юли/July– 1 август/August 2021 г.

**Видове стипендии:** От МОН (01) По преки договори (02) Лекторати (03) Персонална покана (04)

*Status: Scholarship from the Ministry of Education and Science (01) By direct contracts (02) Chair (03) Personal invitation (04)*

*Молим, пишете с печатни букви!*

*Please, write in block letters!*



photo

**Заявка за участие (Application form)**

Фамилия (Family name) ..... Име (First name).....

Дата, месец, година, място на раждане (Day, month, year, place and country of birth) .....

Пол (Sex)..... Националност (Nationality) .....

Адрес за кореспонденция (Address for correspondence) .....

.....e-mail (printed letters).....Tel.....

Основно занятие (Occupation) .....

Къде и колко време сте учили български език? (Where and how long have you studied Bulgarian?) .....

Къде учите/работите в момента? (Where do you study/work?).....

Какви езици знаете? (What languages do you speak).....

♦ **Моля, оценете знанията си по български език.** Таблицата за самооценяване на езиковата компетентност според Общата европейска рамка на езиците може да намерите в Интернет, включително и на сайта на нашия център (Please, evaluate your knowledge of Bulgarian. The table for self-evaluation of language competence in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages can be found in the Internet as well as on the site of our centre)

Разбиране (comprehension) .....

Говорене (speaking) .....

Писане (writing) .....

Четене (reading) .....

РАВНИЦА (LEVELS): A1, A2, B1, B2, C1, C2

◆ Изберете специализирания семинар, който искате да посещавате:

- А) Съвременен български език
- Б) Съвременна българска литература
- В) Българската литература и изобразителното изкуство
- Г) История и култура на България (на английски език)
- Д) Съвременно българско кино
- Е) Българска етнография
- Ж) Култура и изкуство на България (на английски език)
- З) Български фолклор

**Забележка:** Всеки от посочените семинари ще се провежда при условие, че има повече от 5 желаещи.

◆ Препоръка от преподавател по български език (Recommendation from a Bulgarian language lecturer)

◆ Вегетарианец/ка ли сте? (Are you a vegetarian?) да / не yes / no

◆ Молим, уведомете ни, ако имате заболявания, които изискват по-специални грижи. (Please, inform us about an illness you have which requires special care).....

◆ Кого да информираме за Вас в случай на непредвидени обстоятелства (Име, адрес, телефон)? / Who to inform about you in case of an emergency (Name, address, phone number).....

◆ Покана за участие в научната сесия “Актуални проблеми на българистиката и славистиката”, която ще се проведе в рамките на 44-ти Международен семинар по български език и култура (само за участници в ниво С)

Посочете тематичната област и темата, с която искате да участвате:

#### ТЕМАТИЧНИ ОБЛАСТИ:

1. ЕЗИКОЗНАНИЕ: езиковедска българистика, българският език в съпоставителен аспект (историческо и съвременно състояние), актуални проблеми на българистичните езиковедски проучвания.
2. ЛИТЕРАТУРА: българската литература в контекста на световните литературни процеси, национални особености, литературни взаимоотношения.
3. МЕТОДИКА НА ПРЕПОДАВАНЕТО на български език и култура на носители на други езици – общи и частни аспекти. Българският език и култура в университетските програми в други страни.
4. ЛИНГВОКУЛТУРОЛОГИЯ: аспекти на изучаването и проучването на българските традиции и култура.
5. ПРЕВОД: теоретични и приложни аспекти на превода от и на български език.
6. БЪЛГАРИЯ в условията на съвременните обществени и политически реалности в света, глобализационни процеси и идентичност; регионални и двустранни отношения.

#### На Вашето внимание! Note:

Всеки пристигащ участник в Международния летен семинар е длъжен да осигури необходимите разрешения и визи за пребиваването в България, ако това е наложително според действащите закони и да има валиден паспорт. При необходимост Департаментът за езиково обучение може да изпрати потвърдително писмо. Препоръчваме да осигурите здравните и аналогични застраховки, необходими за пътуването Ви.

#### General information:

Each participant in the International summer seminar has to arrange all permits and visas needed for residence in Bulgaria, according to the operative laws, and must have a valid passport. If necessary the Department of language teaching may send a letter of confirmation. The center strongly advises to take out medical and analogical insurance necessary for your journey.

Краен срок за подаване на заявките: 31 май 2021 г.

Deadline for application: May 31<sup>st</sup>, 2021



**СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ  
“СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ”**

1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ  
БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15  
Tel. 00 3592 9308 387

E-mail: [summer\\_seminar@slav.uni-sofia.bg](mailto:summer_seminar@slav.uni-sofia.bg)



**SOFIA UNIVERSITY  
ST. KLIMENT OHRIDSKI**

1504, SOFIA, BULGARIA  
15 TSAR OSVOBODITEL BD.  
Fax. 003592 9460255

[www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar](http://www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar)

**ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ  
И СЛАВИСТИ (София / Лозен, 11 юли – 31 юли 2021)**

**SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE FOR FOREIGN SCHOLARS  
AND STUDENTS (Sofia / Lozen, July 11 – July 31, 2021)**

**ЗАЯВКА ЗА УЧАСТИЕ  
APPLICATION FORM**

1 Снимка  
1 Photo  
3 x 4,5 cm

**Форма на участие:**

**Form of participation:**

- [1] Стипендия от Министерството на образованието и науката на Р България  
(Scholarship of Ministry of Education and Science of Republic of Bulgaria)
- [2] Стипендия от Софийския университет (Scholarship of Sofia University)
- [3] На собствени разноски (On my own)
- [4] Съпровождам на собствени разноски (фамилия и име):  
Dependant of (Family name and First name)

**Фамилия**

Family name

**Име**

First name

**Титла**

Title/ Degree

**Гражданство**

Citizenship

**Университет/ Институтция**

University/ Institution

**Дата на раждане**

Date of birth

**Място и държава на раждане**

Place and Country of birth

**Владея следните езици:**

Fluency of languages:

**Зная български език:** *Не зная.* *слабо* *много добре* *отлично*  
I speak Bulgarian language: *I don't.* *poorly* *very well* *fluently*

**Желая да посещавам Специализиран семинар по:**

I wish to attend the seminar in:

*Български език и превод/ Bulgarian Language and Translation*  
*или/ or*

*Българска литература и културна антропология на българите*  
*Bulgarian Literature and Cultural Anthropology of Bulgarians*

**Вегетарианец/ка съм:**

I am a vegetarian:

*Да* *Не*

*Yes* *No*

**Имам заболявания, които изискват по-специални грижи:**

I have a medical condition that requires special care:

*Да* *Не*

*Yes* *No*

**Пощенски адрес:**

Mailing Address:

**Телефон:**

Phone number:

**Е- mail адрес:**

E-mail address:

**В случай на непредвидени обстоятелства, име, телефон, e-mail адрес на мои близки:**

In case of an emergency – name, phone number, e-mail address of my next of kin:

**В случай на невъзможност Семинарът да се проведе присъствено – желая да участвам в дистанционно/онлайн.**

If the circumstances do not allow the seminar to be held in person – I want to participate remotely / online.

*Да* *Не*

*Yes* *No*

Дата (Date)

Подпис (Signature):



ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ", БЪЛГАРИЯ  
ST. CYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TURNOVO, BULGARIA

ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ  
DEPARTMENT OF LANGUAGE TEACHING

tel. +359 62 618 314  
e-mail: deo\_vtu@abv.bg

<http://www.uni-vt.bg/bul/?zid=144>  
<http://www.uni-vt.bg/eng/?zid=144>

**44<sup>th</sup> Международен семинар по български език и култура**

44<sup>th</sup> International seminar in Bulgarian language and culture

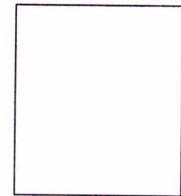
12 юли/July– 1 август/August 2021 г.

**Видове стипендии:** От МОН (01) По преки договори (02) Лекторати (03) Персонална покана (04)

*Status: Scholarship from the Ministry of Education and Science (01) By direct contracts (02) Chair (03) Personal invitation (04)*

**Молим, пишете с печатни букви!**

**Please, write in block letters!**



photo

**Заявка за участие (Application form)**

Фамилия (Family name) ..... Име (First name).....

Дата, месец, година, място на раждане (Day, month, year, place and country of birth) .....

Пол (Sex)..... Националност (Nationality) .....

Адрес за кореспонденция (Address for correspondence) .....

.....e-mail (printed letters).....Tel.....

Основно занятие (Occupation) .....

Къде и колко време сте учили български език? (Where and how long have you studied Bulgarian?)

Къде учите/работите в момента? (Where do you study/work?).....

Какви езици знаете? (What languages do you speak).....

♦ **Моля, оценете знанията си по български език.** Таблицата за самооценяване на езиковата компетентност според Общата европейска рамка на езиките може да намерите в Интернет, включително и на сайта на нашия център (Please, evaluate your knowledge of Bulgarian. The table for self-evaluation of language competence in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages can be found in the Internet as well as on the site of our centre)

Разбиране (comprehension ) .....

Говорене (speaking ) .....

Писане (writing ) .....

Четене (reading) .....

РАВНИЩА (LEVELS): A1, A2, B1, B2, C1, C2



◆ Изберете специализирания семинар, който искате да посещавате:

- А) Съвременен български език
  - Б) Съвременна българска литература
  - В) Българската литература и изобразителното изкуство
  - Г) История и култура на България (на английски език)
  - Д) Съвременно българско кино
  - Е) Българска етнография
  - Ж) Култура и изкуство на България (на английски език)
- З) Български фолклор

**Забележка:** Всеки от посочените семинари ще се провежда при условие, че има повече от 5 желаещи.

◆ Препоръка от преподавател по български език (Recommendation from a Bulgarian language lecturer)

◆ Вегетарианец/ка ли сте? (Are you a vegetarian?)

да / не      yes / no

◆ Молим, уведомете ни, ако имате заболявания, които изискват по-специални грижи. (Please, inform us about an illness you have which requires special care).....

◆ Кого да информираме за Вас в случай на непредвидени обстоятелства (Име, адрес, телефон)? / Who to inform about you in case of an emergency (Name, address, phone number).....

◆ Покана за участие в научната сесия “Актуални проблеми на българистиката и славистиката”, която ще се проведе в рамките на 44-ти Международен семинар по български език и култура (само за участници в ниво С)

Посочете тематичната област и темата, с която искате да участвате:

#### ТЕМАТИЧНИ ОБЛАСТИ:

1. ЕЗИКОЗНАНИЕ: езиковедска българистика, българският език в съпоставителен аспект (историческо и съвременно състояние), актуални проблеми на българистичните езиковедски проучвания.
2. ЛИТЕРАТУРА: българската литература в контекста на световните литературни процеси, национални особености, литературни взаимоотношения.
3. МЕТОДИКА НА ПРЕПОДАВАНЕТО на български език и култура на носители на други езици – общи и частни аспекти. Българският език и култура в университетските програми в други страни.
4. ЛИНГВОКУЛТУРОЛОГИЯ: аспекти на изучаването и проучването на българските традиции и култура.
5. ПРЕВОД: теоретични и приложни аспекти на превода от и на български език.
6. БЪЛГАРИЯ в условията на съвременните обществени и политически реалности в света, глобализационни процеси и идентичност; регионални и двустранни отношения.

#### На Вашето внимание! Note:

Всеки пристигащ участник в Международния летен семинар е длъжен да осигури необходимите разрешения и визи за пребиваването в България, ако това е наложително според действащите закони и да има валиден паспорт. При необходимост Департаментът за езиково обучение може да изпрати потвърдително писмо. Препоръчваме да осигурите здравните и аналогични застраховки, необходими за пътуването Ви.

#### General information:

Each participant in the International summer seminar has to arrange all permits and visas needed for residence in Bulgaria, according to the operative laws, and must have a valid passport. If necessary the Department of language teaching may send a letter of confirmation. The center strongly advises to take out medical and analogical insurance necessary for your journey.

Краен срок за подаване на заявките: 31 май 2021 г.

Deadline for application: May 31<sup>st</sup>, 2021

**СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ  
"СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"**

1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ  
БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15

Tel. 00 3592 9308 387

E-mail: [summer\\_seminar@slav.uni-sofia.bg](mailto:summer_seminar@slav.uni-sofia.bg)



**SOFIA UNIVERSITY  
ST. KLIMENT OHRIDSKI**

1504, SOFIA, BULGARIA  
15 TSAR OSVOBODITEL BD.

Fax. 003592 9460255

[www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar](http://www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar)

**ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ  
И СЛАВИСТИ (София / Лозен, 11 юли – 31 юли 2021)**

**SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE FOR FOREIGN SCHOLARS  
AND STUDENTS (Sofia / Lozen, July 11 – July 31, 2021)**

**ЗАЯВКА ЗА УЧАСТИЕ  
APPLICATION FORM**

1 Снимка  
1 Photo  
3 x 4,5 cm

**Форма на участие:**

**Form of participation:**

- [1] Стипендия от Министерството на образованието и науката на Р България  
(Scholarship of Ministry of Education and Science of Republic of Bulgaria)
- [2] Стипендия от Софийския университет (Scholarship of Sofia University)
- [3] На собствени разноски (On my own)
- [4] Съпровождам на собствени разноски (фамилия и име):  
Dependant of (Family name and First name)

**Фамилия**

Family name

**Име**

First name

**Титла**

Title/ Degree

**Гражданство**

Citizenship

**Университет/ Институтция**

University/ Institution

**Дата на раждане**

Date of birth

**Място и държава на раждане**

Place and Country of birth

**Владея следните езици:**

Fluency of languages:



**Зная български език:** *Не зная.* *слабо* *много добре* *отлично*  
I speak Bulgarian language: *I don't.* *poorly* *very well* *fluently*

**Желяя да посещавам Специализиран семинар по:**

I wish to attend the seminar in:

*Български език и превод/ Bulgarian Language and Translation*  
*или/ or*

*Българска литература и културна антропология на българите*  
*Bulgarian Literature and Cultural Anthropology of Bulgarians*

**Вегетарианец/ка съм:** *Да* *Не*  
I am a vegetarian: *Yes* *No*

**Имам заболявания, които изискват по-специални грижи:** *Да* *Не*  
I have a medical condition that requires special care: *Yes* *No*

**Пощенски адрес:**  
Mailing Address:

**Телефон:**  
Phone number:

**Е- mail адрес:**  
E-mail address:

**В случай на непредвидени обстоятелства, име, телефон, e-mail адрес на мои близки:**

In case of an emergency – name, phone number, e-mail address of my next of kin:

**В случай на невъзможност Семинарът да се проведе присъствено – желяя да участвам в дистанционно/онлайн.** *Да* *Не*

If the circumstances do not allow the seminar to be held in person – I want to participate remotely / online. *Yes* *No*

Дата (Date)

Подпис (Signature):